

| | | | | | | |
|---|--|--------------------|---|---|---|--|
|  | منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة | 联合国 粮食及 农业组织 | Food and Agriculture Organization of the United Nations | Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture | Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций | Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura |
|---|--|--------------------|---|---|---|--|

لجنة المالية

| |
|-------------------------------------|
| الدورة السابعة والأربعون بعد المائة |
| روما، 5-9 نوفمبر/تشرين الثاني 2012 |
| الكشف عن تقارير المراجعة الداخلية |

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد John Fitzsimon

المفتش العام، مكتب المفتش العام

الهاتف: +3906 5705 4884

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. يرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرّم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org.

موجز

◀ بدأ منذ شهر أبريل/نيسان 2011 تطبيق السياسة الحالية للكشف عن تقارير المراجعة والتقارير عن العبر المستفادة من عمليات التحقيق والصادرة عن مكتب المفتش العام. وباشرت الإدارة رفع تقارير إلى كل من لجنة الشؤون الدستورية والقانونية ولجنة المالية في سنة 2012 عن تطبيق هذه السياسة. وقد ورد حتى الآن طلب واحد فقط في إطار هذه السياسة وتمت تلييته وفقاً لما نصت عليه ومن دون مواجهة أي صعوبات. وأشارت الأمانة إلى حسنات الإبقاء على السياسة الحالية للكشف عن التقارير؛ لكن إقراراً منها بفائدة اطلاع الأعضاء على التقارير في الوقت المناسب، تقترح أن تُعرض من خلال الموقع الإلكتروني للممثلين الدائمين، قائمة بالتقارير التي تشملها سياسة الكشف عن التقارير، على أن يتم تحديث هذه القائمة بشكل منتظم.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

◀ يعرض المدير العام للإحاطة والمشورة تقريراً عن تطبيق السياسة الحالية للكشف عن تقارير مكتب المفتش العام.

مسودة المشورة

◀ تحيط اللجنة علماً بالتقرير عن تطبيق السياسة الحالية للكشف عن تقارير مكتب المفتش العام وترحب بموافقة المدير العام على أن تُقدم معلومات عن تقارير مكتب المفتش العام التي تشملها هذه السياسة، وأن يتم تحديثها بصورة منتظمة، من خلال الموقع الإلكتروني للممثلين الدائمين.

مقدمة

1 - تُتاح التقارير السنوية لمكتب المفتش العام التي تتضمن معلومات موجزة عن نتائج عمليات المراجعة والأنشطة الأخرى التي يضطلع بها مكتب المفتش العام، للأعضاء باعتبارها وثيقة من وثائق لجنة المالية. وبعد إقرار كل من لجنة الشؤون الدستورية والقانونية في دورتها الثانية والتسعين¹ ولجنة المالية في دورتها الثامنة والثلاثين بعد المائة²، أقرّ المجلس في دورته الحادية والأربعين بعد المائة في شهر مايو/أيار 2011، سياسة للكشف عن كل من تقارير المراجعة المنفردة وعن التقارير عن العبر المستفادة من عمليات التحقيق³ والصادرة عن مكتب المفتش العام. وأدرجت من ثمّ هذه السياسة ضمن ميثاق مكتب المفتش العام. وقامت الإدارة باستعراض تطبيق هذه السياسة في سنة 2012 ورفعت تقريراً عن ذلك إلى اللجنتين.

تطبيق السياسة

2 - كانت الأحكام الخاصة بإتاحة التقارير للأعضاء بموجب السياسة المعتمدة متماشية مع الأحكام المشابهة في معظم منظمات الأمم المتحدة الأخرى في سنة 2011. وكانت التقارير التي صدرت منذ 12 أبريل/نيسان 2011 متاحة للاطلاع عليها لدى مكتب المفتش العام من دون إمكانية نسخها، وذلك بناء على طلب خطي يتقدم به الممثلون الدائمون أو مسؤولون آخرون في البعثات الرسمية. وتشمل هذه السياسة التقارير عن نتائج عمليات المراجعة الداخلية وعن العبر المستفادة من عمليات التحقيق.

3 - وتقدّم عضو واحد فقط حتى تاريخه بطلب للاطلاع على أحد التقارير طبقاً للخطوات المشار إليها في السياسة، وقد تمت تلبية هذا الطلب على الفور والاطلاع على التقرير في الوقت المناسب لمثل هذا العضو. ومع أنّ هذه السياسة تُلحظ حجب التقارير أو تنقيحها، طبقاً لمعايير محددة، فهذا لم يحدث إطلاقاً.

4 - وعلاوة على ذلك، وبعد موافقة مكتب المدير العام، أتيح التقرير عن "تقييم برنامج خطة العمل الفورية - الطريق إلى الأمام" الذي أعدته مجموعة مانيه الاستشارية، بتكليف من مكتب المفتش العام، للأعضاء ضمن وثيقة من وثائق الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية في شهر مايو/أيار 2012 والدورة الرابعة والأربعين بعد المائة للمجلس في شهر يونيو/حزيران 2012⁴.

5 - ولم يواجه حتى الآن مكتب المفتش العام أي صعوبات في تطبيق هذه السياسة.

¹ الوثيقة CL141/7

² الوثيقة CL141/9

³ الوثيقة CL141/REP

⁴ الوثيقة CL144/10

6 - وأشارت لجنة المالية في دورتها الثالثة والأربعين بعد المائة في شهر مايو/أيار 2012 إلى أن "العمل الذي قام به مكتب المفتش العام كان مهماً للغاية ومفيداً لإدارة المنظمة وحوكمتها" وطلبت في تقريرها⁵، الذي أقره المجلس في دورته الرابعة والأربعين بعد المائة، ما يلي:

- ◀ في سياق مراجعة تنفيذ السياسة الحالية للكشف عن تقارير المراجعة، تبحث إدارة الفاو في إمكانية تغيير سياسة الاطلاع على التقارير بحيث تتاح للأعضاء عند الطلب نسخ إفرادية من تقارير مكتب المفتش العام؛
- ◀ تقدم إدارة الفاو معلومات بشكل منتظم خلال السنة حول تقارير المراجعة التي أتيحت للممثلين الدائمين للاطلاع عليها.

7 - وقد تمت الإشارة إلى المسائل التالية بالنسبة إلى التغييرات الممكنة في السياسة:

- (أ) تكمن ميزة السياسة الراهنة في أنه باستطاعة الممثلين الدائمين أو من يعينوهم، لدى زيارة مكتب المفتش العام للاطلاع على التقارير، الحصول أيضاً على معلومات موجزة أو على الإيضاحات اللازمة مباشرة من موظفي المكتب حول عملية المراجعة وحالة الإجراءات المتصلة بالتوصيات؛
- (ب) يكمن الخطر في توسيع نطاق السياسة الحالية للكشف عن التقارير في إمكانية إحداث لغط في التمييز بين وظائف المراجعة الداخلية والخارجية في المنظمة؛
- (ج) وإقراراً بفائدة اطلاع الأعضاء على تقارير محددة تهمهم في التوقيت المناسب، تقترح الإدارة أن تُعرض من خلال الموقع الإلكتروني للممثلين الدائمين، قائمة بالتقارير التي تشملها سياسة الكشف عن التقارير، على أن يتم تحديث هذه القائمة بشكل منتظم.